OTOMOBİL.İŞ

SAYI : 23 AYLIK DERGİ EYLÜL 1974

A.E.G.-ETİ'de GREV.

Haklar alınıncaya kadar...

OTOMOBİL-İŞ

MARMARA BÖLGESİ

OTOMOBİL İMÂL VE MONTAJ

İŞÇİLERİ SENDİKASI

YAYIN ORGANI

Otomobil-iş adına sahibi

Genel Başkan

A. AYDIN ÖZEREN

Yazı işleri Müdürü

CENGİZ ABBASGİL

Adres :

OTOMOBİL-İŞ GENEL MERKEZİ
NEŞET ÖMER SOKAK
NO. 20
KADIKÖY - İSTANBUL
TEL. : 36 29 94

Dergimiz Basın Ahlâk Yasasına uymayı kabul eder.

Dergimize gönderilen yazı ve resimler neşir edilsin veya edilmesin iade edilmez.

Baskı ve tertip

Yeni İtimat Basım ve Yayınevi

Tel.: 27 77 56 - İstanbul

EYLÜL 1974

SUNUŞ

Eylül ayında kamu oyunu en çok ilgilendiren konu şüphesiz Hükümet bunalımı olmuştur. Koalisyon ortakları arasında çıkan uyuşmazlık sebebi ile hükümetin istifası ile gerek iç ve gerekse dış konularda çözüm bekleyen sorunlar ortada kalmıştır. Ancak yetkili bir ağız olan Genel Kurmay Başkanının Kıbrıs konusundaki açıklaması ferahlık yaratmıştır. Açıklamaya göre Kıbrıs konusu hükümet bunalımından etkilenmiyecektir. Hükümet bunalımının sürdüğü eylül içinde, çalışma hayatımızda da çözüm bekleyen sorunlar epey yer tutmaktadır. Bunların başında Almanya'da çalışan işçilerin sorunları gelmektedir. İçte ise grev ve lokavtlar hayli yekûn tutmaktadır. Fiatların devamlı artması ile ücretlerin buna yetişememesi çalışanlar için bunaltıcı olmaktadır. Bütün bu zorluklar karşısında temennimiz hükümetin bir an önce kurularak konulara derhal eğilmesidir.

Sendikamız işyerlerini kapsayan orduya bağış kampanyasının sonuçları alınmıştır. İşyerlerinin isimlerine göre üyelerimizin yaptığı bağışları ilerki sayfalarımızda yayınlamaktayız.

Sendikamız Eylülü de toplu görüşme ve teşkilâtlanma çalışmaları ile dolu olarak geçirdi. Sendikamızın yaptığı müsbet faaliyetler karşısında birçok işyerleri işçileri sendikamızı tercih etmiş bulunmaktadırlar. Bunlarla ilgili haberlerimizi daha ilerki sayılarımızda açıklayacağız.

Toplu iş sözleşmesi görüşmelerinde işverenin olumsuz tutumu neticesinde A.E.G. - Eti işyerinde grev kararı alınmış ve uygulama 23.9.1974 den beri devam etmektedir. İstenilen haklar tam olarak elde edilinceye kadar grevin devam edeceği açıklanmıştır. Bu arada Türk-iş 1. Bölge Temsilcisi araya girmiş bulunmaktadır. Halen aracılık çalışmaları sürdürülmektedir. OMTAŞ işyeri ile ilgili görüşmelerden de netice alınamayınca greve çıkılmış ancak işverenin talebi ile yeniden başlayan görüşme neticesinde iki gün süren grev sona ermiş ve toplu iş sözleşmesi imzalanmıştır. Diğer taraftan S.S.Y.B. Bölge Tamirhane Müdürlüğü işyeri içinde uyuşmazlık safhasında anlaşma sağlanarak toplu iş sözleşmesi imzalanmıştır. İşçiler için azımsanmıyacak haklar sağlıyan bu sözleşmelerle ilgili geniş haberimiz ilerki sayfalarda sunulmaktadır. Devam etmekte bulunan ELEKTROFER görüşmeleri de anlaşma sağlanamadığından uyuşmazlığa intikal ettirilmiştir.

İlerki sayfalarımızda sırasına göre gene tüzüklerin yayımına devam etmekteyiz. Hukuk Köşemizde ise üyelerimizin yakından ilgilendikleri iki konu hakkında yargıtay kararlarını sunmaktayız.

Eylül sayımızı da tüm okurlarımıza iyilik dileği ile sunmaktayız.

BAŞ YAZI

İşverenlerin tutumu

A. Aydın ÖZEREN

Sendikal hareketlerin 1974 döneminde ilginç uygulamaları yanında gözlerden uzak kalan bir konu işverenlerin uzlaştırma toplantılarına gelmeyişidir.

Bütün iş kollarında tatbikatı başlıyan işverenler Konfederasyonunca yürütülen bu durumun altında bazı gerçeklerin yattığı muhakkaktır.

Gayet tabiîdir ki normal prosödür işletilmeden, ilgili sendikayı grev kararı almasına zorlama yolu seçilmekte, işverende lokavt kararını akabinden bildirmekten çekinmemektedir.

Bu yüzden süresinden evvel grev uygulama durumu doğmakta Türkiye'nin bu sıkışık siyasî ve ekonomik durumu bile bile sendikalar grev yapıyor hissi kamu oyuna verilmeye çalışılmaktadır. İşverenlerin tezgâhladıkları bu oyun neticesinde toplu sözleşme grev ve lokavt kanununda bazı değişikliklerin kendi lehlerine düzeltilebilmesi gayretkeşlikleri içindedirler.

Çünkü uzlaştırma kurullarında çıkan kararların bazıları görüşlerine ters düşmesi ve bunun tatbikatından kaçınmaları için bu kurula gitmekten çekinmektedirler. Diğer yandan aynı kurulun benzeri olan özel hakem müessesesi sözleşmelere geçmesine azamî gayret göstermektedirler.

Kanunun boşluklarından faydalanarak özel hakem konusunu fasit daire haline getirme yolundan faydalanmak işlerine gelmektedir.

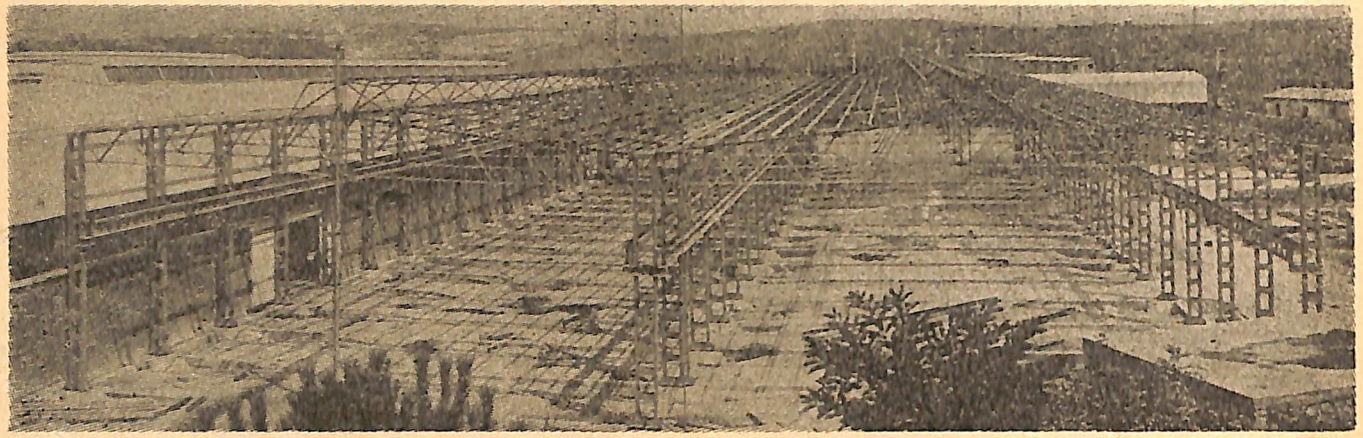
İşte aynı kuruluşun mensupları kanunî prosödür olan uzlaştırma kurullarına karşı çıkarken özel kurullara rağbet göstermeleri Türk ekonomisini ve sanayiini düşünmekten ziyade kendi çıkarlarını ön planda tuttukları ortaya çıkmıştır. Nitekim ki Kıbrıs barış hareketinin uzaması halinde çıkarları zayiye uğrayacağını düşünen işverenler işyerleri yöneticilerinin askere alınmaması gayretleri dikkati çekmekte bazı partililerle anlaşarak kanun teklifi verme yoluna gitmişlerdir. Ayrıca barış hareketi sürerken Türk - İş'in uyarısına uyarak kesilen iki günlük yevmiyelerin Türk - İş kanalı yerine fabrikalarını belirterek ödeme yoluna gidilmiştir. Böylece barış hareketini de destekler görünmek istemişlerdir.

Halbuki bizde işçi yevmiyelerinin üstüne ödenen yardımlar ortadadır. Memleket sevgisi denince kimseden geri kalmak istemiyen bazı işverenlerin tutumu Kıbrıs barış hareketi sebebi ile de ortaya çıktı. Üyelerimizin hakkını alabilmek için greve giden teşkilâtları kınamaya kimsenin hakkı yoktur. Kanaatindeyiz. Artık işçileer ve onun liderlerine yukardan bakmak küçümsemek durumlarına son verilmelidir. Memleketin ekonomisi ve sanayine en az işverenler kadar katkısı olan ve düşünen işyerinde çalışan üyelerimiz grev yapıyor diye memleket sevgisinden uzak gösterenlere kimsenin hakkı olmadığı son Kıbrıs olayı bir kere daha hatırlardadır.

Canla malı birbirine karıştırmamalarını öneririz. Tüm işçilerin belki malları mülkleri yoktur ama bu kutsal yaratık canını seve seve vatanına vermeye hazır olduğunu da her vesile ile göstermiştir.

iş yerlerimizi tanıtıyoruz

Sendikamıza bağlı işyerlerini tanıtırken al fabetik sıra takip edilecek ve bu arada toplu-iş sözleşmesi Sendikamız tarafından yapılmış işyerlerine öncelik tanınacaktır. Yeni iltihaklar ise peyderpey dergimizde yayınlanacaktır.



Yücel Boru Fabrikasının ilk ünitesi ile yapılmakta olan ikinci ünitenin görünüşü.

Yücel Boru ve Profil Endüstrisi A.Ş.

Şirket 1969 tarihinde sanayiide lüzumlu profil ve boru ihtiyacını karşılamak için kurulmuştur. Kuruluş yılındaki sermayesi 6 milyon Türk lirası olarak saptanmıştır. Fabrika Gebze Çayırova mıntakasında oldukça müsait büyükçe bir sahaya kurulmuş bulunmaktadır. Şirket kuruluşla birlikte devamlı büyüme gayesini de birlikte ele almıştır.

Nitekim halen tam kapasite ile birlikte çalışan ilk ünitenin yanında daha büyük bir ünitenin kuruluş çalışmaları ilerlemektedir. Yukardaki resimde ilk ünitenin yanında kurulmasına çalışılan ikinci ünitenin çelik konstriksiyonu görülmektedir. Bu tevsiata 1973 yılı içinde başlanmış 1975 yılında bitirilmesi planlanmıştır.

Fabrika halen sanayii borusu ve profil imal etmektedir. Bu imalât piyasadaki büyük bir ihtiyaca cevap vermekle beraber, su ve gaz borusu ihtiyacı halen karşılanamamaktadır. Tevsiat neticesinde piyasanın bu ihtiyacına da cevap verebilmek için 1975 yılından itibaren gaz ve su borusu imalâtına da başlanacaktır. Tamamen modern teknik icaplara uyularak inşa edilmiş bulunan fabrikanın şimdiki yıllık istihsali 24.000 bin tondur.

Fabrikada 73 işçi çalışmakta olup tamamı sendikamız üyesi bulunmaktadır. Bu işyeri için sendikamızın bağıtladığı toplu iş sözleşmesi 1.5.1973 - 30.4.1975 tarihleri kapsamaktadır.

İşyerinde bulunan sendikamız temsilcilerinin isimleri aşağıda bildirildiği gibidir.

Baş Temsilci : Ahmet Demir

Temsilci : İsmail Delikurt

Temsilci : Mehmet Özgök

Temsilci : Şaban Karacam

Üyelerimizin Türk donanma ve Hava kuvvetleri vakıflarına yapılan yardımları 700 bin lirayı geçti

Kıbrıs zaferimiz sonuncunda, sendikamızın Donanma ve Hava Kuvvetlerini Güçlendirme Vakıflarına yardım için üyelerimize yaptığı yardım çağrısı büyük bir iştiyakla karşılandığı bilinmektedir. İşyerlerimizde her üye için bir yevmiye Donanma, bir yevmiye de Hava Kuvvetlerini güçlendirme vakfına olmak üzere toplanan yardımlar sendikamız tarafından açılan yardım hesabına intikal etmiştir. Üyelerimizin bağış yekûnu 722.501.29 TL. tutmaktadır. Bunun 226.404.65 TL. T.O.E., MAT ve OTO-PAR işyerleri üyelerimiz kapsamak üzere direkt olarak gönderilmiş, diğer işyerlerimizi kapsayan 496.096.64 Türk Liralık kısmı ise yardım hesabına yatırılmıştır. Aşağıda işyerlerimizi ve yapılan bağış miktarlarını gösteren listeyi aynen yayınlamaktayız :

AEG-ETİ	49.311.20 TL.
AYSAL	13.328.00 TL.
ALDIKAÇTILAR	12.023.00 TL.
AK-KARDAN	4.289.60 TL.
CHRYSLER	129.459.01 TL.
ÇİFTÇİLER	4.507.00 TL.
ELEKTROFER	23.401.70 TL.
ECA	34.238.40 TL.
FENİŞ	22.140.92 TL.
KROMAN	13.243.32 TL.
KARMASAN	10.594.00 TL.
KALİTELİ ÇELİK	6.152.00 TL.
MES	
MAT	26.285.00 TL.
M.T.E.	46.320.80 TL.
HATİPOĞLU	12.342.80 TL.
OTO-PAR	21.746.00 TL.
OTO-YOL	49.760.00 TL.
OMTAŞ	9.968.82 TL.
OTO YAN SAN	4.186.30 TL.
REMAS	5.479.05 TL.
SACE	8.847.74 TL.
SERVİS	5.851.50 TL.
S.S.Y.B.	6.372.50 TL.
SİĞMA	1.845.00 TL.
ŞAHİN MOTOR	11.505.00 TL.
T.O.E.	162.230.33 TL.
YÜCEL	6.920.00 TL.
HİSAR	18.328.30 TL.
ALTINBAŞAK SENDİKA PERSONELİ	1.824.00 TL.
YEKUN	722.501.29 TL.

TOPLU - İŞ SÖZLEŞMELERİ

SAĞLIK VE SOSYAL YARDIM BAKANLIĞI BÖLGE DEPO VE TAMİRHANE MÜDÜRLÜĞÜ

İstanbul Londra asfaltı üzeri Bakırköy'de kurulu bulunan S.S.Y. Bölge Depo ve Tamirhane Müdürlüğü ile sendikamız arasında 1 Mart 1974 tarihinden beri devam eden toplu iş sözleşmesi görüşmeleri anlaşma ile neticelenmiş olup sözleşme işyerinle üyelerin huzurunda imzalanmıştır.

Akdedilen 6. dönem toplu iş sözleşmesi 1.3.1974 tarihinden itibaren 1 yıl süreli olup sözleşme ile üyelere aşağıdaki haklar sağlanmıştır.

İşyeri Disiplin Kurulu: iki sendika ve iki işveren temsilcilerinden kurulu, kurul başkanlığına taraflar münavebe ile başkanlık eder.

24 Temmuz günü işçi bayramı olarak ücretli izin verilmesi.

İhbar tazminatlarının % 50 zamlı ödenmesi.

İşyerinde en az 1 yıl çalışanlar dahil kıdem tazminatlarının 30 gün üzerinden ödenmesi, işyerinde en az 5 yıl hizmeti olanların istifa etmiş olmaları halinde de kıdem tazminatının ödenmesi.

Normal iş günlerinde yapılan fazla mesailerin % 75 zamlı ödenmesi.

Cumartesi ve Pazar günleri yapılan fazla mesailerin % 100 zamlı ödenmesi.

Gece çalışma ücretinin saat başına % 25 zamlı ödenmesi.

Sözleşme haricinde her yılını dolduran üyelerin saat ücretlerine beher yıl için 10 Krş. kıdem zammı ödenmesi.

Yıllık izinlere 7 gün ilâvesi ile 250 TL. izin harçlığı verilmesi.

Muazzaf askerlik hizmetine giden üyelere kıdem tazminatlarının dışında 1 maaş tutarında yardım yapılması.

Üyelere yılda 2 aylık çıplak ücretleri tutarında ikramiye ödenmesi.

Sendika üyelerinin 1.3.1974 tarihinden itibaren günlük ücretlerine 15-12 zam yapılması.

Üyenin evlenmesi halinde 6 gün ücretli izin ve 700 TL. yardım yapılması.

Çocuğu dünyaya gelen üyeye 3 gün ücretli izin 500 TL. doğum yardımı yapılması.

Çocuklu üyelere çocuk başına 2 5TL. çocuk yardımı yapılması.

Üyenin iş akdinin devamı sırasında vefatı halinde 5000 TL., yakınlarının ölümü halinde 3 gün ücretli izin 750 TL. cenaze masrafı karşılığı yardım yapılması.

OMTAŞ OTOMOTİV TRANSMİSYON AKSAMI SANAYİ VE TİCARET A.Ş.

Sendikamız ile Gebze - Çayırova'da bulunan OMTAŞ OTOMOTİV TRASMİSYON AKSAMI SANAYİ A.Ş. işvereni arasında devam etmekte olan 2. dönem toplu iş sözleşmesi müzakereleri sendikamızın anılan işyerinde GREV uygulamasına geçmesi üzerine, grevin 2. günü anlaşma ile neticelenmiş, olup sözleşme işyerinde üyelerimizin huzurudna 4.10.1974 tarihinde imzalanmıştır.

Aktedilen 2. dönem Toplu - iş Sözleşmesi 1 Temmuz 1974 tarihinden itibaren 2 yıl süreli olup, üyelerimizin yalnız çıplak ücretlerine (1320) TL. zam yapılmıştır. Toplu İş Sözleşmesi ile yapılan zamlar 1.7.1974 tarihinden itibaren geçerli olup, ayni tarihte tatbik edilen asgarî ücret uygulamasının üzerine ilâve edilmiştir. Bu durumda üyelerimize ilk önce asgarî ücret uygulaması tatbik edilmiş ve ondan sonra Toplu iş Sözleşmesi zamları tatbik edilmiştir. Toplu İş Sözleşmesi ile sağlanan diğer haklar ve sosyal yardımların bazıları aşağıda gösterilmiş bulunmaktadır.

— İki sendika ve iki işveren temsilcisinden teşekkül eden disiplin kurulu
— Normal çalışma 48 saat olup, 45 saat üzerinden ödeme yapılması,
— Dinî bayramların arife günleri tam gün ücretli izin verilmesi,
— Toplu çıkarmalarda ilk giren son çıkar kaidesinin uygulanması,
— İhbar sürelerinin peşin ve % 50 zamlı ödenmesi,
— İşyerinde en az bir yıl çalışanlar dahil olmak üzere kıdem tazminatının 30 gün üze-

rinden ödenmesi,

— Asgarî ücretin 550 Krş. olması,

— Normal iş günlerinde yapılan fazla mesailerin % 70 zamlı ödenmesi,

— Hafta ve genel tatil günleri çalışanların ücretlerinin % 100 zaml, ödenmesi,

— Dinî bayramlarda üyelere 250 TL. el öpme parası verilmesi,

— Gece çalışmalarında saat başına verilen ücretin 50 Krş. ilâvesiyle ödenmesi,

— Üyelere ayda 1 yevmiye tutarında devam primi verilmesi,

— Yıllık ücretli izni 12 gün olanlara 250 TL. 18 gün olanlara 350 TL. izin harçlığı verilmesi,

— Muazzaf askerlik hizmetine gidenlere kıdem tazminatı dış,nda 1/2 maaş tutarında yardım yapılması,

— Üyelere her sözleşme döneminde 2 aylık çıplak ücretleri tutarında ikramiye verilmesi,

— Üyelerin 1.7.1974 tarihinden itibaren saat ücretlerinin üzerine 275 Krş, 1 yıl 1.7.975 tarihinden itibaren 275 Krş. olmak üzere 2. yıl ücret zammı yapılması,

— Evlenen üyelere 5 gün ücretli izin 850 TL. evlenme yardımı yapılması,

— Çocuğu dünyaya gelen üyelere 3 gün ücretli izin 500 TL. doğum yardımı yapılması,

— Çocuklu üyelerin çocuk başına 25 TL. çocuk yardımı yapılması,

— Tahsil yardımı : Üyelerin çocuklarına ilkokula 150 TL., ortaokula 200 TL., liseye 250 TL., yüksek okula devam edenlere 500 TL. tahsil yardımı yapılması,

— Üyenin vefatı halinde 2000 TL., ölüm iş kazası nedeniyle olmuş ise 5000 TL., üyenin yakınlarının vefatı halinde 2 gün ücretli izin 350 TL. defin masrafı karşılığı yardım yapılması,

— Üyelere her yıl Ağustos ayının ilk haftası 500 TL. yakacak yardımı yapılması,

— Üyelere iş ayakkabısı haricinde 160 TL. değerinde yılda 1 çift ayakkabı verilmesi kabul edilmiştir.

AEG - ETİ GREVİNDEN HABERLER

İzmit Milletvekili ve Adalet Bakanı Şevket Kazan AEG-ETİ Fabrikasında devam etmekte olan grevimizi ziyaret etmiştir. Grevle ilgili olarak yetkililerden bilgi almıştır.

İşyeri baş temsilcisi Ali Şimşek 1 aya yakın bir zamandan beri yürütülmekte olan grev hakkında sorulan soruları cevaplandırmıştır. Bu arada işverenin hükümet kuvvetlerinin kendi açısından kullandırılmak istendiğini grev gözcülerinin yasal hakkı olan giriş ve çıkışlarda vasıtaları arama hak larına işverenin riayet etmediğini bakana iletmiştir. Bakan da konu ile ilgili olarak gerek mahallin savcısı, gerekse işveren ile konuyu görüşeceğini beyan etmiştir.

Resimde oturanlar. Soldan :Baştemsilci Ali Şimşek, grev sözcüsü Kemal Kubat, İstanbul Milletvekili Fehmi Cumalıoğlu, Adalet Bakanı Şevket Kazan, İstanbul Senatörü Ali Oğuz ve Eğitim ve Teşkilâtlanma sekreteri Mehmet Aras. Ayaktakiler : Sendika üyeleri ve grev gözcüleridir.

Tüzükler

Çalışma Bakanlığı tarafından 1475 Sayılı İş Kanununun 69. maddesine istinaden hazırlanan ve Danıştayca onaylanan "Kadın işçilerin sanayie ait işlerde gece postalarında çalıştırılma koşulları hakkında tüzük" Bakanlar Kurulu kararı ile yürürlüğe konmuş ve Resmî Gazetenin 22 Ağustos 1973 tarih 14633 sayılı nüshasında yayınlanmıştır. Yayım tarihi ile yürürlüğe giren bu tüzüğü okurlarımızın bilgisine sunmak üzere aşağıda aynen yayınlamaktayız.

Kadın işçilerinin sanayie ait işlerde gece postalarında çalıştırılma koşulları hakkında tüzük

Kapsam :

Madde 1 — İşin özelliği icabı kadın işçi çalıştırılması gereken sanayie ait işlerde, 18 yaşını doldurmuş kadın işçilerin gece postalarında çalıştırılmalarına bu tüzükte gösterilen koşullar içinde izin verilebilir.

Madde 2 — 18 yaşını doldurmuş kadın işçiler, beceriklilik, çabukluk ve dikkat isteyen

sürekli olan ve fazla enerji ve kuvvet harcanmasını gerektirmeyen işlerde gece postalarında çalıştırılabilirler.

Ancak, ağır ve tehlikeli işler tüzüğüne bağlı ve tehlikeli işlere ait cetvelin,

a) 11 sıra numarasında kayıtlı toprağın pişirilmesi suretiyle imal olunan kiremit, tuğla, ateş tuğlası, boru, pota, künk ve benzeri inşaat ve mimari malzeme,

b) 95 sıra numarasında kayıtlı insan ve eşya taşımaya özgü taşıt araçlarında pilotluk, kaptanlık, şoförlük ve bu işlerde yardımcılık,

c) 96 sıra numarasında kayıtlı her türlü taşıt araçlarında makinistlik arabacılık, frencilik, makascılık ve bu işlerde yardımcılık,

d) 103 sıra numarasında kayıtlı çöpçülük işlerinde kadın işçilerin gece postalarında çalıştırılmaları yasaktır.

Fazla saatlerle çalışma yasağı :

Madde 3 — Kadın işçilerin her ne şekilde olursa olsun, gece süresinde fazla saatlerde çalıştırılmaları yasaktır.

İşyerine götürüp getirme :

Madde 4 — Belediye sınırları dışındaki her türlü işyeri işverenleri ile Belediye sınırları içinde olmakla beraebr posta değişim saatlerind, ealışılmış aracılarla gidip gelme zorluğu bulunan işyeri işverenleri, gece postalarında çalıştıracakları kadın işçileri, sağlayacakları uygun araçlarla şehrin belirli merkezinden işyerine götürüp getirmekle yükümlüdür.

Rapor :

Madde 5 — Kadın işçilerin gece postalarında çalıştırılabilmeleri için işe başlamalarından önce işyeri işçi sağlığı dispanserleri bunların bulunmadığı yerlerde sırası ile en yakın S.S.K. Sağlık Ocakları, Hükümet ve Belediye Tabiblerien muayene ettirilerek çalışmalarına engel durumları olmadığına dair raporların sağlanması şarttır. Bunların muayeneleri her 6 ayda bir tekrarlanır.

Analık halinde çalıştırma yasağı :

Madde 6 — Emzikli kadın işçiler doğum tarihinden itibaren 6 ay süre ile gece postalarında çalıştırılamazlar.

Bunların anılan süre içinde çalışmaları; "Gece veya emzikli kadınların çalıştırılma koşullarıyla emzirme odaalrı ve çocuk bakımı yurtları (Kreş) hakkında tüzük" hükümleri saklı kalmak üzere gündüz postalarına rastlayacak şekilde düzenlenir.

Eşlerin gece postalarında çalışmaları :

Madde 7 — Kadın işçinin kocası da işin postalar halinde yürütüldüğü aynı veya ayrı bir işyerinde çalışıyor ise kadın işçinin isteği üzerine gece çalıştırılması kocasının çalıştığı gece postasına rastlamayacak şekilde düzenlenir.

Aynı işyerinde çalışan karı kocanın aynı gece postasında çalışma istekleri işverence olanak oranında karşılanır.

Nüfus kimlik belgesi :

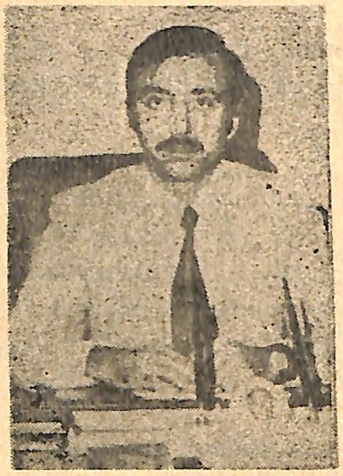
Madde 8 — İşverenler gece postalarında çalıştırdıkları kadın işçilerin nüfus kimlik cüzdanlarının onaylı örneklerinin işyerinde bulundurmak ve bunları denetlemeye yetkili makam ve memurların her isteyişinde göstermek zorundadırlar.

İzin :

Madde 9 — Gece postalarında kadın işçi çalıştırmak isteyen işverenler bu isteklerini yazıl ıolarak işyerinin bağlı bulunduğu Bölge Çalışma Müdürlüğüne bildirirler. Bölge Çalışma Müdürlüğünce yapılacak inceleme sonunda durumları b utüzükte belirtilen koşullara uygun

(Devamı 11. sayfada)

SENDİKAL



SAMİ ATAÇ İSRAİL'E GİTTİ

Sendikamız genel sekreteri Sami Ataç İsrail işçi sendikaları teşkilâtının Türk - İş kanalı ile yaptığı davete uyarak İsrail'e gitmiştir. Bir ay kadar sürecek seyahat sırasında Sami Ataç mahallinde sendikal tetkiklerde bulunacak ve düzenlenmiş bulunan seminerlere iştirak edecektir.

TÜRK-İŞ I. BÖLGE TEMSİLCİLİĞİ DEVAMLI BASIN BÜLTENİ YAYINLAYACAK

Türk - İş 1. Bölge temsilcisi Ziya Hepbir ald,ğı bir karar la bundan sonra bölgesindeki sendikal faaliyetlerin kamu oyu ve basın tarafından yanlışsız bir şekilde öğrenilmesini sağlamak içi ndevamlı basın bülteni yayınlayacaktır.

Bu gayeyi gerçekleştirmek, için yayınlanan basın bültenle rinden biri de sendikamız faaliyetlerine tahsis edilmiştir. Sendikamızı ilgilendiren kısımları aşağıda aynen yayınla maktayız.

BASINA ve KAMU OYUNA

Bugüne kadar bölgemiz dahilindeki sendikal hareketlerde basına ve kamu oyuna gerektikçe ve belli olaylara mün hasır bilgiler verilmekte idi. Bundan böyle basını ve kamu oyunu sendikal hareketlerde daha malumattar kılmak için haftalık, 15 günlük veya aylık bültenler halinde bu süreleri kapsayan olayların kısa kısa özetleri verilerek basınla ve kamu oyu ile ilişkilerin pekleş tirilmesine, bir başka deyişle de haberleşmeye önem verilecek, kamu oyu önündeki işçi işveren tartışmalarında kamu oyunun sıhhatli yargıya varmasına yardımcı olunacaktır.

Bilgilerinize arzolunur.

SON HAFTANIN SENDİKAL OLAYLARI :

1 — Gebze'deki AEG - ETİ Telefunken Fabrikasında çalışan 370 işçi adına konfederasyonumuz üyesi Türk Metal İş Sendikası ile müessese arasında sürdürülen toplu iş sözleşmesi müzakerelerinde taraflar anlaşmaya varamadığından özellikle sendikaca teklif edilen ücret zammı, ikramiye, kıdem tazminatı, ihbar tazminatı ve disiplin kurulu kurulmasına dair önerilerine işvere nin yaklaşımda bulunmaması üzerine bu işyerinde 24.9.974 günü başlatılan grev halen devam etmektedir. Ancak ülkemiz ekonomisinin üretim kaybından çok etkilendiği bir dönemde tarafların bir an evvel anlaşmaya varmalarını sağlamak amacı ile sendika ve işveren 8.10.19794 günü temsil ciliğimize davet edilmişlerdir. Temsilciliğimiz, nezaretinde sürdürülecek müzakerelerde iş verenin biraz istek göstermesi halinde uyuşmazlığın gideri leceği kanısındayız.

2 — Kocaeli Türk Kablo Anonim Ortaklığı ile yine Türk Metal - İş Kocaeli şubesi arasında süregelen toplu müzakerelerde anlaşmaya varılama mış, durum Uzlaştırma Kuruluna intikal etmiştir.

Toplu iş Sözleşmesini oluşturan esas 11 maddeden ibaret olan uyuşmazlığı kotarmak amacı ile kurulan Uzlaştırma Kuruluna işverenin gelmemesi neticesi sendikamız bu işyerinde greve karar vermiştir.. Aynı gün 350 işçinin çalıştığı bu iş yerinde işveren de lokavt kararı almıştır. Grev ve lokavta fiilen başlanmamış olmakla beraber işverinin kurul toplantılarına katılmaması ardından lokavta karar vermesi bize göre çok düşündürücü bir olaydır.

Zira gün geçmez ki Ticaret ve Sanayi Odaları, İşveren Konfederasyonu yetkilileri, Türk ekonomisini olumsuz yön de etkiliyen olayları dile getirip hükümetleri, tüketiciyi, ça-

HABERLER

lışanı belli talepleri, belli icraatları için tenkit etmesinler! Bu tür tenkitlerin ardından ekonomimizi sarsıcı bir kısım eylemlere girmek, vicdanlı her kişiye şu soruyu sorduracaktır.

İşgücü kaybına vesile vermenin belli amacı özel çıkar mıdır? Yoksa ülke çıkarı mıdır?

KIBRIS TÜRK İŞÇİ SENDİKALARI FEDERASYONU BİLDİRİ YAYINLADI

Kıbrıs Türk İşçi Sendikaları Federasyonu Genel Sekreteri Necati Taşkın imzası ile yayınlanan bildiride, Şanlı Ordumuzun gerçekleştirdiği Kıbrıs zaferi ile kurtuluşun sevinci dile getirilmekte ve Türk milletine şükranlar bildirilmek tedir. Adı geçen bildiriyi aşağıda aynen yayınlamaktayız.

MİNNETTARIZ

Kahraman Türk Silâhlı Kuvvetlerinin 11 yıldan beri Rumların her türlü tedhiş, baskı ve insanlık dışı hareektlerine boyun eğmemeğe azmetmiş Kıbrıs Türk Toplumunun can ve mal güvenliğini sağlamak bir oldu-bitti ile ilhakını önlemek amacıyla Kıbrıs'ta 20 Temmuz da başlattığı barış harekâtının tam bir başarı ile sonuçlanmasının engin mutluluğu ve sevinci içindeyiz.

Kıbrıs'ı bir Yunan adasıymış gibi en ağır silâhlarla donatarak, kendilerince geçilmez bir kale haline getirdiklerini, iddia eden Yunanistan ile Kıbrıs Rum liderliği ve onların şahsında Yunan ordusu ile Kıbrıs Rum Kuvvetleri, Kıbrıs'ta tarihin seyrini değiştiren ve Kıbrıs tarihinde yeni sayfalar açan bütünleşmiş Mehmetçik-Mücahit çığı karşısında darmadağın olmuş, eriyip gitmiştir.

Askeri zaferimiz kazanılmış olmakla beraber bu zaferin Kıbrıs problemine sürekli bir hal çaresi bulunmasıyla perçinlenmesi gerekmektedir.

Toplumumuzun can ve mal güvenliğini sağlayacak coğrafi esasa dayanan bağımsız bir federasyon yönetimi kuruluncaya kadar alınan tedbirleri gevşetmememiz gerektiğinin idraki içindeyiz. Politik çözüm bulununcaya kadar halen hudutlarımız dışında, Rumların insafında bulunan soydaşlarımız ile onların elinde bulunan rehineleri kurtarmak ve kendi bölgemizde köklü iktisadî tedbirler almak durumuyla karşı karşıyayız.

Bize, 11 yıldanberi çekmekte olduğumuz acıları unutturan, bize yeniden hayat hakkı sağlayan, devletimize, hükümetimize, kahraman Silâhlı Kuvvetelrimize, tüm siyasî partilerimize, Türk - İş'imize ve onun sinesinde tüm sendikalarımıza ve işçi kardeşlerimize ve tüm ana vatana minnettarız.

Davamız uğrunda şehit düşenleri şükranla anar, kendilerine Tanrıdan rahmet, ailelerine başsağlığı ve yaralılarımıza âcil şifalar dileriz.

Necati TAŞKIN
Kıbrıs Türk İşçi Sendikaları Federasyonu Genel Sekreteri

ALMANYADA ÇALIŞAN İŞÇİLER ARASINDA EN AZ ÜCRETİ TÜRK İŞÇİLER ALIYOR

Son aylarda Almanya'da çalışan Türk işçilerinin çalışma şartları ve sosyal hakları konusundaki habtrler kamu oyunda epeyce yer tuttu. İşçilerimizin haklarının korunması için gerek hükümet yetkililerince ve gerekse Türk - İş tarafından girişimlerde bulunuldu.

Bu arada Almanya'da çalışan Türk işçilerinin ücretlerinin ücretlerinin diğer yabancı işçilerden az olduğu da meydana çıktı. Bunun ilgili bir haberi ve tabloyu Günaydın Gazetesinde çıkan haber kupüründen okurlarımıza sunmaktayız :

Almanya'da çalışan yabancı erkek işçiler arasında Portekizlilerden sonra en az ücret alanların Türk işçileri olduğu anlaşılmıştır. Bu konuda ya-

pılan araştırmada yabancı işçiler arasında en iyi ücret alanların ise Yugoslav işçiler olduğu açıklanmaktadır. Kadın işçilerimiz ise yabancı işçiler arasında en az ücret alan grubu oluşturmaktadırlar. Kadın işçiler arasında da en yüksek ücreti Yunanlıların aldığı belirtilmiştir.

Türk erkek işçilerin saat başına aldıkları ücret durumları şu şekildedir :

— Yüzde 37'si 6-7 Mark,
— Yüzde 29'u 5-6 Mark,
— Yüzde 17'si 7-8 Mark,
— Yüzde 11'i 8 ve daha fazla Mark,
— Yüzde 6'sı 5 Mark'tan daha az.

Kadın işçilerimizin ücret durumu ise şöyledir :

— Yüzde 44'ü 4-5 Mark,
— Yüzde 26'sı 5-6 Mark,
— Yüzde 12'si 5 Mark'tan daha az.
— Yüzde 10'u 6 Mark'tan fazla kazanmaktadır.

Yabancı işçiler arasında ücret düşüklüğünden ve vergilerin yüksekliğinden en çok şikâyet edenlerin Türk işçileri olduğu anlaşılmıştır.

DÖVİZ TRANSFERLERİ TAHMİNİ AŞTI

Bu araştırmaya göre yurt dışında çalışan işçilerimizin ülkeye yaptıkları döviz transferleri, beklenenden daha fazla devamlı bir artış göstermiştir.

Bu artış 1970'i izleyen devrede daha da hızlanmıştır. Aylık transferlerde bazen iniş ve çıkışlar görüldüğü, tatiller ve izinlere rastgelen devrelerde ülkeye daha çok döviz girdiği açıklanmıştır.

Almanya'daki işiçlerimiz tarafından gönderilen döviz transferleri ile işçi sayımızdaki ortalama artış karşılaştırması şu şekildedir :

Yıllar	Ortalama İşçi Sayısı	Döviz Miktarı Gönderilen
1968	150.000	107 milyon dolar
1969	220.000	141 ,, ,,
1970	325.000	273 ,, ,,
1971	400.000	473 ,, ,,
1972	480.000	732 ,, ,,
1973	550.000	1 milyar 108 ,, ,,

Tüzükler

(Baştarafı 6. sayfada)

olan işyerleri için başvurma tarihinden itibaren 15 gün içinde gerekli izin verilir.

İznin geri alınması :

Madde 10 — Kadın işçilerin gece postalarında çalıştırılmaları hakkında verilmiş bulunan izin bu tüzükte belirtilen koşullardan herhangi birinin ortadan kalkması halinde geri alınır.

Yürürlük :

Madde 11 — 1475 sayılı iş kanununun 69. maddesine dayanılarak düzenlenen ve Danıştayca incelenmiş olan bu tüzük hükümleri Resmî Gazete ile yayımı gününde yürürlüğe girer.

Yürütme :

Madde 12 — Bu tüzük hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

BU NE HASRET!

Bu ne hasret; gelemem artık.
Çile dolu bahtım; gülemem artık.
Gözüm yaşlı; göremem artık.
Yollar uzak; duyamam artık.
Bu ne hasret; çekemem artık.

★

Dost, arkadaş yok; bilemem artık.
Sensiz cihanı; ne yapayım artık.
Yalancısın dünya; inanamam artık.
Hasret kaldım sana; gelemem artık.
Bu ne hasret; çekemem artık.

Hasan HARPUTLU

G Ü Ç

Çalışırsan gidersin,
Aya da, güneşe de.
Gör kendindeki gücü,
Çalışmayı dene de.

Bırak kan davasını.
Çık miskin tekkesinden.
Kimseye yarar gelmez.
Mahalle kahvesinden.

Medeniyet âletleri,
Tornavida, pense, çekiç.
Bunlar varken uygar insan,
Silâhlarla oynar mı hiç.

İçki, kumar sefahati.
Hazırlar felâketi.
Yoksulluk denen illeti.
Çalışmakla yok edersin.

Dedikoduyu bırak.
Tamamen şu dilinden.
Benim asla hiç bir şey,
Gelmez deme elimden.

Boşa geçen zamanı,
Çalışmakla alıkoy.
Senin gerçek varlığın,
Temiz ahlâk, güzel huy.

Mesleklerden birini seç.
Gör kullan çeşitli araç.
Çalışan asla kalmaz aç.
Çalış ki rahat edersin.

Gelde yürü bu yolda.
Hissen olsun bir pulda.
İnsan sırasına gir.
Bir baltaya sap ol da.

Çalışan elbet gider,
Aya da, güneşe de,
Gör kendindeki gücü,
Çalışmayı dene de.

İsmail KOCATÜRK

HUKUK KÖŞESİ

Yargıtay kararları

İşyerlerinde, bazı hukukî konular yanlış tefsire ve tatbikata sebep olmaktadır. Bunların en başta gelenleri kıdem tazminatının hesap tarzıdır. Kıdem hesap edilirken, bu hesaba çıplak ücretten başka ne gibi maddî menfaatlerin gireceği başka başka anlaşılmaktadır. Bu konuda üyelerimizin de sık sık soruları ile karşılaşmaktayız. Aşağıda bu konuda yayınladığımız Yargıtay kararı bütün bu soruları cevaplar mahiyettedir. Ve konuya Yargıtayın görüşü ile açıklık getirmektedir.

Diğer taraftan, iş akti işveren tarafından feshedilen işçilerin kullanılmayan ücretli izin hakları da soru konusu olmatkadır. Yargıtay bu gibi hallerde feshin ilişkin bulunduğu yıl için ücretli izin hakkından işçinin istifade edemiyeceğ görüşündedir. Ancak bundan önce yıllık ücretli izin hakkı varsa bunların ödenmesi icap edeceği görüşüne varılmıştır. Aşağıda bu iki konuya ilişkin Yargıtay kararlarını sunmaktayız :

KIDEM TAZMİNATININ HESABI :

1 — Kıdem tazminatının hesabına esas tutulacak ücretin tesbitinde, günlük belirli ücrete, işçiye iş bağıtı, toplu sözleşme, kanun hükmüyle sağlanmış sosyal yardım niteliğinde ki menfaatlerin bir güne isabet eden miktarının ilâvesi gerekir.

2 — Çalışılan pazar, bayram, genel tatil yevmiyesi ve fazla mesai ücreti gibi Irızî tediyeler kıdem tazminatının hesabında dikkate alınmaz.

Y. 9HD. E, 38962, K. 4338, 16.4.1973

1 — Yapılan soruşturmaya, toplanan delillere ve kararın dayandığı gerektirici sebeplere göre aşağıdaki bendin kapsamı dışında kalan itirazlar yersizdir.

2 — Dava, kıdem tazminatı farkından alacak iddiasına ilişkindir. Mahkeme talep gibi karar vermiştir. Davalı vekili, kararın usul ve yasaya aykırı olduğunu savunarak hükmü temyiz etmekte ve bozulmasını istemektedir.

Gerçekten : İş Kanununun 26. maddesi 2. fıkşrası ile 14. maddesinde sözü geçen kıdem tazminatına esas olacak ücretin hesabında, birinci fıkrada yazılı ücrete, ilâveten işçiye sağlanmış olan para ve parayla ölçülmesi müm kün akti ve kanunî menfaatların göz önünde tutulması öngörülmüştür. O halde; kıdem tazminatı hesabına esas tutulacak ücretin tesbiinde; günlük belirli ücree, işçiye işbağıtı, toplu sözleşme ve kanun hükmüyle sağlanmış sosyal yardım niteliğindeki menfaatların bir güne isabet eden miktarının ilâvesi gerekir. Çalışan pazar, bayram, genel tatil yevmiyesi ve fazla mesai ücreti gibi; arızî nitelikte olup devamlılık arzetmeyen bir çalışma karşılığı alınan paraların günlük ücrete ilâvesi suretiyle kıdem tazminatının hesabının yapılması ve farkına hükmedilmesi usulü ve yasaya aykırıdır.

SONUÇ : Temyiz olunan hükmün yukarıda 2 No. lu bentte açıklanan sebepten davalı yararına BOZULMASINA.

KULLANILMAYAN İZİN ÜCRETİ :

İş akdinin işveren tarafından haklı sebeple feshi halinde, kullanılmamış yıllık izin ücretinin ödenmiyeceğine dair hüküm sadece feshin ilişkin bulunduğu yıla ait ücreti kapsar. Daha önceki yıllara ait olup âdi borç durumuna gelen izin ücretlerinin ödenmesi icap eder.

Y. 9HD. E, 8372, K. 14111, 12.11.1968

Dâvacı avukatı, müvekkilinin oğlunun dâvalıya ait işyerinde çalışmakta iken, ihbar önellerine uyulmaksızın işine son verildiğini ileri sürerek; ihbar, kıdem ve takdiri tazminat ile yıllık ücretli izin paralarından doğan 4625,80 liranın faiziyle birlikte dâvalılardan tahsiline karar verilmesini istemiştir.

KARAR : İş aktinin 3008 sayılı Kanunun 16. maddesinin 2. bendine göre bozulmuş olduğundan bahisle dâvanın reddine karar verilmiştir.

(Devamı arkada)

Temyiz isteğinin süresinde olduğu anlaşılmakla dosya incelendi, gereği konuşulup düşünüldü :

YARGITAY KARARI :

Dosyadaki yazılara, kararın dayandığı delillerle kanunî gerektirici sebeplere göre sair temyiz itirazları yerinde değil ise de; gerçi, olay tarihind yürürlükte bulunan 7467 sayılı Kanunun 1 1ve 931 sayılı iş Kanununun buna tekabül eden 56. maddelerine göre işçi, haklı efsih halinde kullanmadığı yıllık izin süresi için ödenecek ücreti isteyemez. Ne var ki, bu hüküm, haklı feshin ilişkin bulunduğu yıla ait ücreti hedef tutar; yoksa, daha önceki yıllara ilişkin ve âdi borç durumuna gelen ücretleri kapsamaz.

Mahkemece, bu yön gözönünde tutularak daha önceki yıllara ait ücretler üzerinde gerekli inceleme ve araştırma yapılmaması, usule ve yasaya aykırıdır.

SONUÇ : Temyiz olunan hükmün yazılı sebepten BOZULMASINA, oybirliğiyle karar verildi.

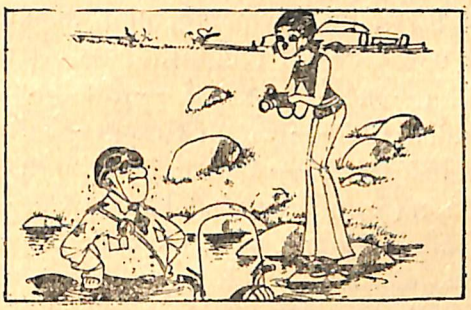
SSK'nın konut kredi politikası

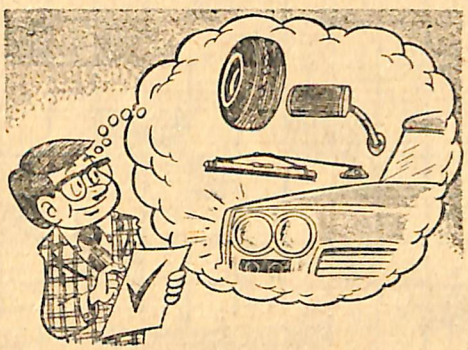
S.S.K.'nın konut kredisi kanserleşmiş bir sorunlur. Senelerdir işçilerin şikâyetlerine yol açan bu sorun bir türlü işçiler lehine dönüştürülememiştir. Kurumun kooperatif aracılığı ile işçilere yaptırdığı evlerin kaça mal olduğu üzerinde duralım. Bugün herhangi bir kooperatife üye olmak için kurumun verdiği kredinin dışında 25-30 bin lira isteniyor. Kurumun verdiği krediyi de buna ilâve edersek faiz hariç yüz bini geçiyor, faiziyle birlikte işçinin ödiyeceği para 130-140 bini buluyor. Bu kadar parayı 5 TL. asgari ücret alan eline 912.70 TL. para geçen bir işçi ödiyebilir mi? Bu parayı ödemiye işçinin ömrü kâfi gelir mi, ödediğini kabul edelim, Kooperatife firmek için 25-30 bin lira parayı bir araya getirebilecek mi? Memleketimizde 25-30 bin lirayı bir araya getirebilen kaç işçi var?

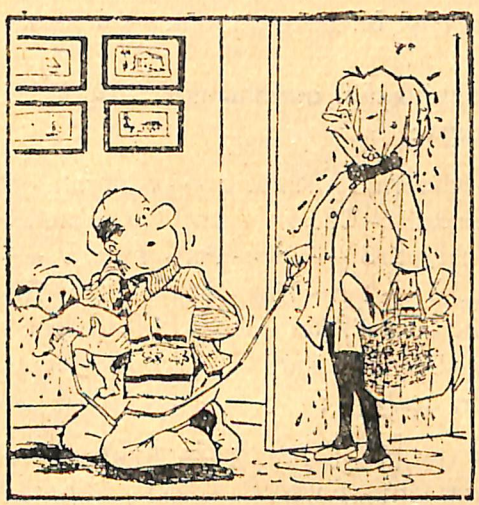
S.S.K.'nın kredi limitini 75 bin liraya çıkarması da bir fayda ifade etmemektedir. Önemli olan işçinin arsa bedelini ödeme gücüne kavuşma çaresni bulmaktır. Aksi halde kooperatif ağaları ile bir kısım kurum yöneticilerinin dostane münasebetleri sonucunda işçinin milyonlarını çarçur etmekten öteye bir hizmet yapılmamış olacaktır. Kooperatif yolu ile mesken sahibi olmanın kuruma yük olduğunun en önemli delili yapılmış kooperatif everinin çoğunun lüks nitelikte bulunması ve bunların kısa zamanda dar gelirli işçi tarafından bir başkasına devredilmesi ya da yüksek kira karşılığında kiralanmasiyle sabittir.

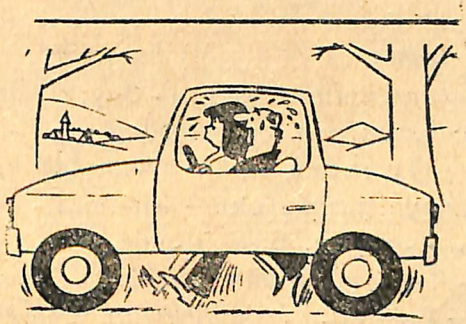
Eğer Sosyal iSgortalar Kurumu mesken kredisi üzerinde işçilerin menfaatine değişiklik yapmak istiyorsa ferdi kreli sistemi uygulamalıdır. İşte o zaman kooperatifçilikte döndürülen dümen ve dolaplar dönmez olacak, dolayısiyle işçiler ucuz mesken sahibi olacaklardır.

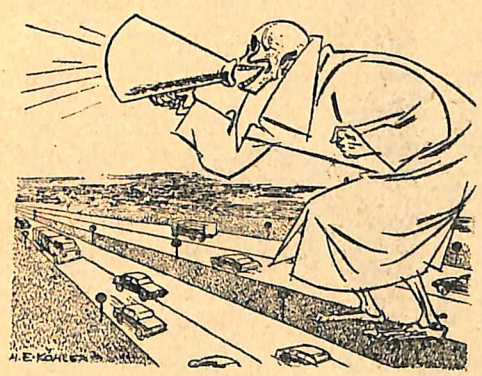
Mehmet ARAS
Eğitim ve Teşk. Sekreteri

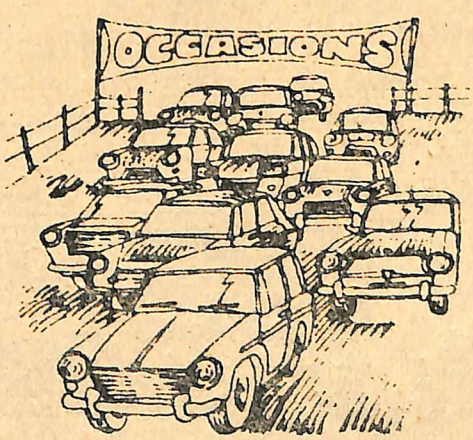




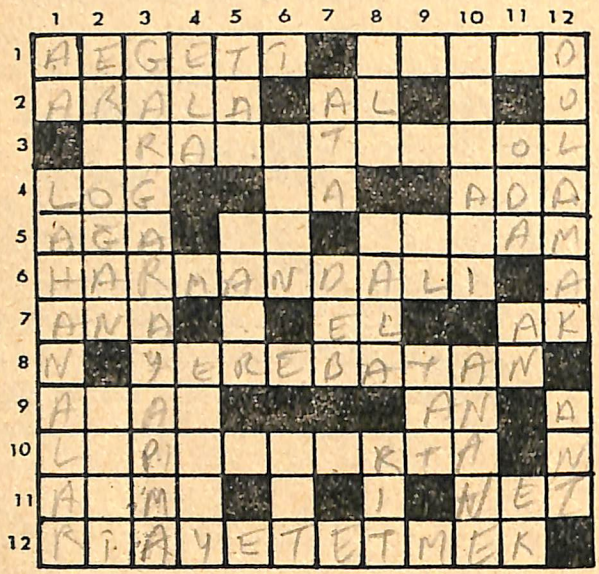








EĞLENCE KÖŞEMİZ



Soldan sağa :

1 — İşyerlerimizden biri - Soy, sülâle. 2 — Bir şeyi yarım açık bırakmaktan emir - Kırmızı. 3 — Tiyatroda acıklı oyun yapma. 4 — Tersi kaleye girince olur - Bir nota - Su için deki kara parçası. 5 — Köyde zengin kişinin lâkabı - Tersi iskambille bir kjğıt - Tersi hikâye. 6 — Folklorumuzda bir oyun. 7 — Valide - Bir uzvumuz - Beyaz. 8 — İstanbulda bir saray. 9 — Tersi lâtife - Kısa zaman. 10 — Bir gıda maddesinin sofraya getirilmiş hali. 11 — Yâdetme - Tereddüt edilmiyecek şekilde. 12 — Bir emre harfiyen uymak.

Yukarıdan aşağıya :

1 — Bir basın yayın organının kısaltılmış adı - Bir sebze çeşidi (çoğul). 2 — Bir erkek ismi - Bir geometrik şekil. 3 — Bir ilâçla ağzını çalkalama. 4 — Bir göz rengi - Birbirine benzer esnek tel. 5 — Saha - Parlak olmayan. 7 — Ailenin geçmişte en büyüğüne denir - Tersi kötü. 8 — Tersi beraberlik edatı - Tarihte meşhur paşalardan - Tersi büyük nakliye kamyonlarında bu ad yazılıdır. 9 — Bir renk - Lezzet. 10 — Bir şeyin safi ağırlığı - Örf ve âdet. 11 — Evin kısımlarından - Kısa zaman - İlâve. 12 — Bir şeyi bir şeye sarmak - Bir kimsenin olmak.

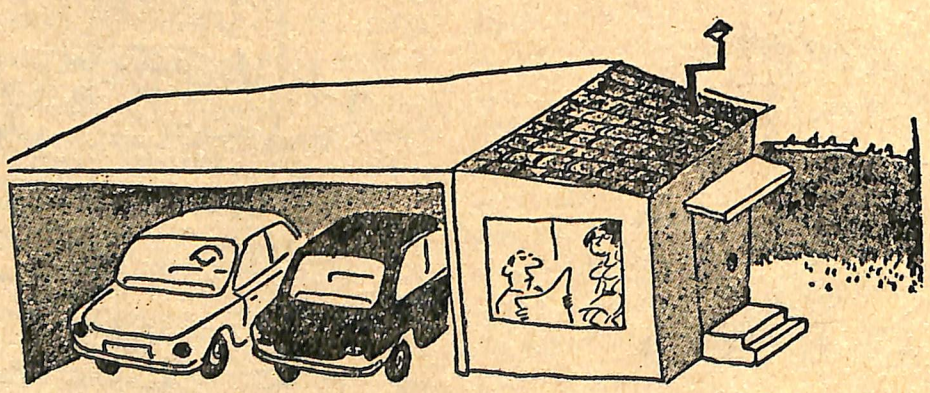
Geçen sayımızdaki bulmacanın çözümü :

Soldan sağa :

1 — Ganimet - Kara. 2 — Abadan - Kâfi. 3 — Lâtilokum - Ca. 4 — Oral - Balaban. 5 — Nam - Vasiyet. 6 — Aka - As - Tem. 7 — Semer - Da. 8 — An - Nar - Cahil. 9 — Rifak - Kem - Sa. 10 — Akar - Goril. 11 — Yar - Niza. 12 — Serhat - Zar.

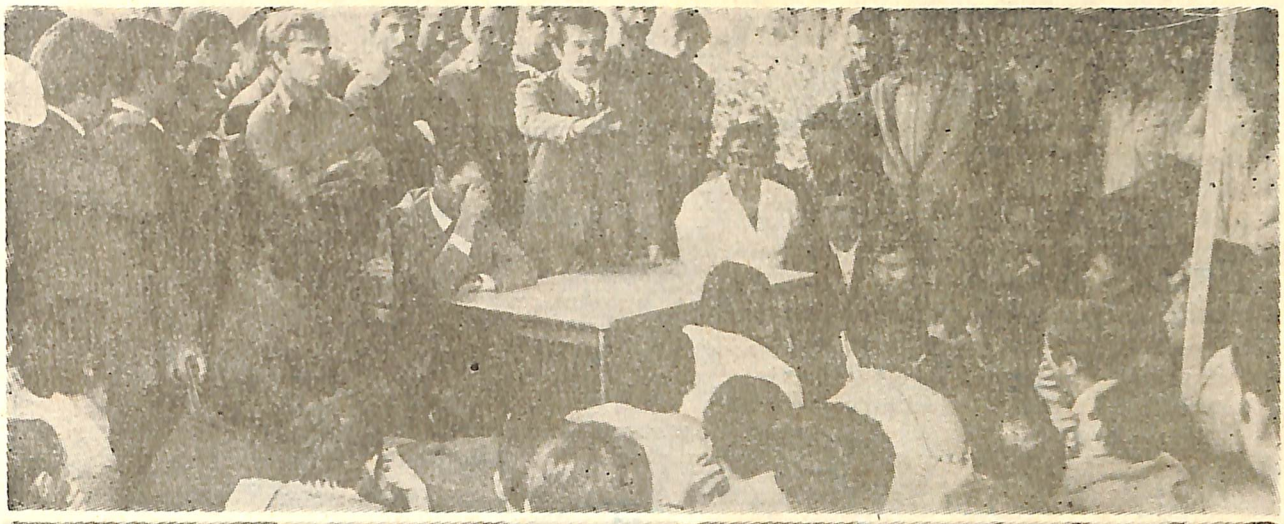
Yukarıdan aşağıya :

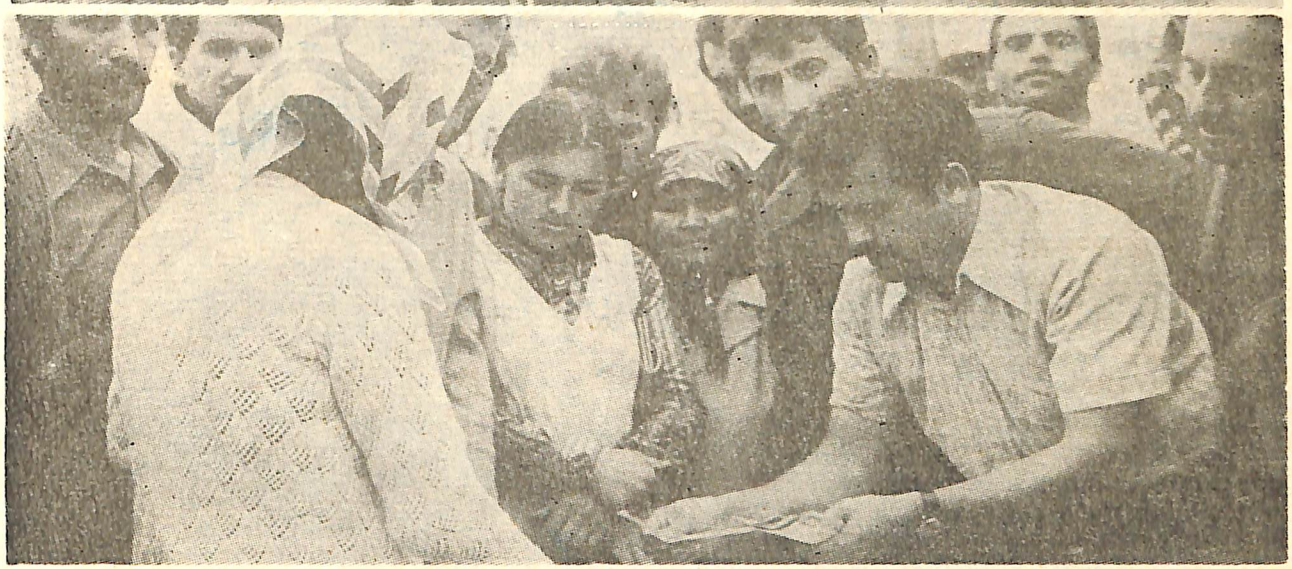
1 — Galan - Saray. 2 — Abara - Enikas. 3 — Natamam - Fare. 4 — İdil - Kenar. 5 — Mal - Varak - Ah. 6 — Enoba. 7 — Kasap - Kont. 8 — Kulis - Ceri. 9 — Kamay - Ramiz. 10 — Af - Bet - Laz. 11 — Ricaetediş - Ma. 12 — An - Malak.



Yazısız

A.E.G.-ETİ işyerinde uygulamakta olduğumuz grev büyük bir olgunlukla devam etmektedir. 23.9.1974 tarihinden beri devam etmekte olan grevde, işçilerin ücretleri sendikamız tarafından dağıtılmıştır. Aşağıdaki resimlerden ilkinde, Sendikamız başkanı A. Aydın Özeren grev mahallinde Türk-İş Birinci Bölge Temsilcisi Ziya Hepbir'le birlikte işçilere hitap ederken; ikinci resimde Sendikamız genel mali sekreteri İlhan Dalkılıç üyelerimize ücretlerini dağıtırken, üçüncü resimde ise paralarını alan üyelerimiz sevinç içinde görülmektedirler.





OTOMOBİL-İŞ SENDİKASI GENEL MERKEZİ :
NEŞET ÖMER SOKAK NO. 20 KADIKÖY - İST.